

Le magazine logistique

ZIEGLER

Édition été 2018

# onboard

## Dans l'Empire du Milieu

Profitez de nos implantations en Chine

### ZieglerTrack

Outil en ligne:  
aperçu de la chaîne  
logistique

### Une histoire zébrée

Un «costume sur me-  
sure» pour les Bahamas

### 110 ans

Anniversaire du groupe  
ZIEGLER

# Welcome onboard

## Éditorial



Choisir des chemins nouveaux et individuels: voici comment ZIEGLER trouve des solutions logistiques et de transport au profit de ses clients. Nous avons procédé de même pour notre magazine onboard destiné à notre clientèle. Découvrez désormais la nouvelle mise en page plus aérée de notre revue. Nous sommes restés fidèles quant au contenu: nous vous tenons informés des nouveautés dans le monde du transport qui vous inspirent et vous poussent toujours plus en avant.

Prenez plaisir à découvrir notre nouvelle mise en page

Thorsten Witt, PDG  
Suisse, Allemagne

## Sommaire



### Sujet principal

ZIEGLER dans l'Empire du Milieu

3



### ZieglerTrack:

Maîtrise des flux de marchandise

10



### Trafic terrestre en Allemagne:

55 000 kilomètres de péages

11



### Une histoire de logistique:

Un zèbre dans son «costume sur mesure» aux Bahamas

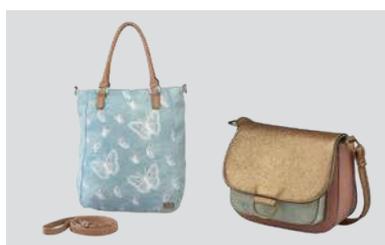
12



### Les 110 ans du groupe ZIEGLER:

La logistique dans le sang

14



### Portrait de client:

Rêveries de sacs à main pailletés

15



# ZIEGLER dans l'Empire du Milieu

## Des implantations sur des sites stratégiquement majeurs

Seules les entreprises de transport présentes sur place en Chine sont capables de gérer parfaitement des projets logistiques pour leurs clients européens. La raison est simple: importer et exporter avec succès vers et depuis la Chine nécessite un certain savoir-faire, des locuteurs natifs et des réseaux efficaces situés directement dans l'Empire du Milieu, à l'économie majeure. ZIEGLER est présent depuis plus de 20 ans en Chine et à Hong Kong via ZIEGLER Asia. Cette organisation asiatique est détenue à 100% par ZIEGLER et ses activités sont soumises à notre propre licence classe A.

### Des implantations stratégiques

ZIEGLER Asia dispose d'implantations sur des sites particulièrement stratégiques qui couvrent l'ensemble du territoire chinois: Shenzhen, Xiamen, Ningbo, Shanghai, Tianjin, Qingdao et Chongqing. Par ailleurs, le bureau ZIEGLER de Hong Kong soutient tous les autres sites chinois pour les finances et la comptabilité, les ressources humaines, le droit, l'informatique et les réseaux, la gestion générale et la gestion des grands comptes.

### Services

Tous les sites de ZIEGLER Asia proposent des services tels que

- fret maritime et aérien
- transport poids lourd combiné combiné avec stockage et distribution
- transport ferroviaire
- Value Added Services
- formalités douanières
- gestion de la chaîne logistique

Avec ZIEGLER Asia, les importateurs disposent d'un lien direct avec la logistique sur place et nos équipes ouvrent les portes du marché local aux exportateurs.

# La logistique avec la force du dragon

ZIEGLER en Chine: votre partenaire import-export



Benoit De Swert, PDG ZIEGLER Asia

La Chine est en pleine transformation: il y a quelques années encore, le pays était un marché largement exportateur, et un véritable atelier secondaire pour les entreprises d'Europe et des États-Unis. Mais depuis, la Chine a également développé ses importations, notamment grâce à l'acheminement d'un volume croissant de biens de luxe et de consommation. Avec ses propres implantations sur place, ZIEGLER s'établit comme le point de liaison idéal sur place, aussi bien pour l'import que pour l'export.

## Des solutions de logistique mondiales

En sa qualité de prestataire logistique performant d'Extrême-Orient, ZIEGLER propose des solutions de logistique globales. En coordination avec les sites locaux chinois, les implantations européennes gèrent l'enlèvement, l'expédition et la livraison d'envois depuis et pour la Chine, et ce jusqu'au port de destination ou à l'adresse de livraison. En Chine, ZIEGLER propose des prestations logistiques également pratiquées en Europe.

## Avantages pour les clients ZIEGLER

Grâce à ses sites en Chine, ZIEGLER propose

- une proximité avec vos fournisseurs ou vos clients en Chine ou à Hong-Kong
- une solution logistique internationale pour l'ensemble de la chaîne logistique
- des prestations de logistique complémentaires en Chine
- l'organisation de trafic terrestre avec des partenaires fixes sur place
- du personnel spécialisé dans le domaine douanier

## La transparence de la chaîne logistique

En Chine, la numérisation connaît une croissance constante et ZIEGLER met constamment à jour ses services informatiques afin de proposer à ses clients des solutions sur mesure. Les équipes des bureaux chinois travaillent avec le logiciel ZIEGLER universel «Zie-glerTrack» pour une transparence complète le long de la chaîne logistique. Pour le compte d'un client important, ZIEGLER met par exemple

au point des rapports mensuels couvrant l'ensemble de la chaîne logistique grâce à ce logiciel. «Bien entendu, nous devons rester innovants, car l'environnement dans lequel nous exerçons notre activité est constamment en mouvement et nous proposons des solutions logistiques», explique Benoit De Swert, PDG de ZIEGLER Asia. «À l'avenir, le flux des données entre les fournisseurs, les revendeurs, les entreprises de transport et les sociétés maritimes joueront un rôle encore plus important dans la logistique».

## Des spécialistes formés

ZIEGLER Asia emploie plus de 150 spécialistes et la gestion des différentes implantations revient à des personnes disposant d'une solide expérience. Grâce à des formations régulières, les collaborateurs sont toujours au courant des dernières nouveautés de la branche. Au sein des équipes chinoises, les collaborateurs choisis correspondent à la philosophie de ZIEGLER: à 100% à l'écoute du client avec le meilleur des services possibles pour la clientèle.

*Texte: Benoit De Swert*



Management ZIEGLER à Hongkong.



Management ZIEGLER à Chongqing.



Management ZIEGLER à Shanghai.



Management ZIEGLER à Shenzhen.



Management ZIEGLER à Qingdao.



Management ZIEGLER à Tianjin.



Management ZIEGLER à Ningbo.



Management ZIEGLER à Xiamen.



## «Une expertise sur place»

Nous avons posé trois questions à Samuele Incognito, gérant du fret maritime et aérien chez ZIEGLER Suisse

### **Quels avantages les clients ZIEGLER tirent-ils du fait que ZIEGLER dispose de ses propres implantations en Chine?**

Grâce à notre présence sur les sites majeurs de Chine et à notre savoir-faire, nous pouvons répondre aux souhaits ou demandes de nos clients de manière beaucoup plus précise. Le fait d'utiliser les mêmes systèmes constitue également un avantage. Les dossiers, documents et instructions peuvent être transmis directement à nos systèmes par voie électronique.

### **De manière générale, à quoi les importateurs et exportateurs doivent-ils veiller pour envoyer ou recevoir dans les délais impartis des envois depuis ou vers la Chine par voie maritime?**

Les importateurs doivent nous informer le plus tôt possible de

leurs nouveaux envois. Cela nous permet, avant l'enlèvement, de surveiller l'envoi de manière proactive avec notre personnel sur place et de réagir plus rapidement à d'éventuels retards ou irrégularités. Avant de passer commande, les exportateurs doivent contrôler les Incoterms et nous informer des souhaits particuliers du destinataire. Il se peut que l'envoi doive passer par des services douaniers spéciaux en Chine et que les conditions de livraison à destination soient particulières. Fournir des informations complètes au préalable aide à éviter les coûts inutiles.

### **Quels sont les services d'import et export depuis et vers la Chine proposés par ZIEGLER qui permettent de se démarquer face à la concurrence?**

Grâce à notre présence sur place, nous offrons à nos clients la meil-



Samuele Incognito.

leure expertise du marché local ainsi qu'un large savoir-faire. Je me permets d'attirer l'attention sur notre solution informatique «ZieglerTrack», proposée rarement par les entreprises de transport sous cette forme. Grâce à elle, nos clients peuvent suivre leurs envois, télécharger des documents et ont même la possibilité de suivre les envois par article individuel.



# CHINESE NEW YEAR

## Organisez votre envoi à temps

Les grandes festivités chinoises du 5 au 11 février 2019: comment réussir sa logistique pendant les jours fériés

La fête de début d'année du nouvel an chinois est le jour férié le plus important en Asie: il s'agit DU jour férié pour vos fournisseurs. Pour l'année 2019, les festivités commencent le 5 février et se terminent le 11 février. En termes de logistique entre l'Europe et l'Asie, ces superbes célébrations font figure de situation exceptionnelle et nécessitent une planification précise au préalable. Les importateurs organisant leurs envois à temps avec ZIEGLER n'ont pas de soucis à se faire.



L'envoi de marchandises pendant les jours fériés n'est pas vraiment comparable aux jours ouvrés normaux. Pendant les jours de congé, les volumes d'envoi sont encore plus importants et la plupart des envois sont soumis à un timing très serré. Cela peut avoir des répercussions importantes sur votre activité commerciale.

#### **Quelle est l'importance du nouvel an chinois?**

De manière générale en Chine, la production est en baisse à ce moment-là car des centaines de milliers de producteurs partent faire la fête. La plupart des travailleurs sont des migrants. Mais les producteurs ne sont pas les seuls concernés, les commerces des grandes villes également. Il est fort probable que le silence se fasse entendre dans tout le pays de ce côté-là.

#### **Combien de temps durent les festivités?**

Les jours fériés officiels s'étendent sur une semaine. Même si les vacances ne sont pas aussi longues, la fête dure souvent plus longtemps. Afin que les col-

laborateurs puissent retrouver leur famille, la plupart des entreprises chinoises ferment une ou deux semaines avant le jour férié. Ajoutez une semaine avant et une semaine après: cela signifie que les entreprises ne sont pas disponibles pendant trois semaines pour leurs fournisseurs.

#### **Que faire si vous avez besoin d'un envoi en provenance de Chine avant le nouvel an chinois?**

1. Restez en contact étroit avec votre vendeur pour vous assurer que la production est conforme au planning. Contrôlez la vitesse de production, prévoyez suffisamment de temps pour pouvoir

corriger d'éventuelles erreurs de production. Les employés travaillent sous pression et se réjouissent à l'avance de pouvoir prendre des vacances et de passer du temps chez eux en famille. Soyez donc prudents lorsque vos fournisseurs réalisent des projets rapidement, mais avec des défauts normalement non autorisés.

2. Comptez deux semaines pour les réservations et une semaine supplémentaire pour l'ETA (autorisations de voyage) en cas de retards. Plus le nouvel an chinois approche, plus les fabriques essaient d'envoyer des commandes. Si vous prévoyez une stratégie pour la saison principale, amortissez pour les jours fériés.
3. Avant les jours fériés, les bateaux sont trop chargés. Par manque de place, il peut arriver qu'un conteneur soit affrété sur le prochain bateau disponible. N'oubliez pas non plus de vérifier la disponibilité des poids lourds sur le territoire national.

### Que faire si mon projet n'est pas terminé avant les fêtes?

Dans les faits, les sites de production chinois ne savent jamais combien de leurs employés reviendront après les fêtes du nouvel an. En effet, ils sont nombreux à essayer de trouver un meilleur travail, ce qui provoque des retards de production. Pour les producteurs, une à deux semaines sont nécessaires pour retrouver leur capacité de production maximale. Vous devez donc compter 2 à 3 semaines de retard, voire plus. Informez vos clients le plus rapidement possible. ZIEGLER recommande une livraison par LCL si vous ne disposez pas de suffisamment de marchandises pour remplir un conteneur au complet.

### Planifiez vos envois avec ZIEGLER!

L'influence de ces jours fériés n'est pas à sous-estimer. Si vous ne vous y prenez pas à l'avance, vos envois

peuvent prendre plusieurs semaines de retard. Le mieux est de recevoir vos commandes et vos envois le plus tôt possible, le mois d'octobre ou de novembre étant idéaux. Cela vous permet de planifier un mois supplémentaire d'inventaire. Si vous devez tout de même gérer vos envois pendant les jours fériés, restez patients et contactez régulièrement les fabriques.

### Profitez des avantages ZIEGLER

Planifiez vos envois le plus tôt possible avec ZIEGLER, et profitez du savoir-faire de nos spécialistes import:

- ZIEGLER connaît depuis de nombreuses années les particularités du nouvel an chinois.
- En Suisse et en Allemagne, ZIEGLER est en contact étroit avec les implantations ZIEGLER de Chine.
- ZIEGLER dispose de sociétés maritimes partenaires éprouvées, ainsi que des prestataires de fret aérien et ferroviaire.
- Grâce à l'expérience de ses collaborateurs, ZIEGLER permet un passage rapide des envois à la douane.

### ZIEGLER dispose d'une expérience solide dans l'importation d'envois rapide et dans les temps.

#### Les festivités du nouvel an chinois

Les festivités du nouvel an chinois représentent la plus grande période de fête d'Asie de l'Est. Elles durent souvent pendant toute une semaine: les familles se réunissent, cuisinent ensemble ou alors partent en vacances. Le jour du nouvel an correspond toujours à un jour de pleine lune entre le 21 janvier et le 21 février. Chaque année est placée sous le signe d'un animal issu de l'astrologie chinoise: le 5 février débutera l'année du cochon de terre.

# Maîtrise des flux de marchandise

ZieglerTrack: un outil en ligne pour suivre l'ensemble de la chaîne de logistique

Vous avez les nerfs à vif? La marchandise commandée est en cours de production à l'étranger et vous avez déjà fixé le délai de livraison auprès de votre client. Mais entre-temps, bien des choses peuvent survenir. Parviendrez-vous à respecter le délai de livraison? Voici un problème familier pour de nombreux producteurs et revendeurs. Avec «ZieglerTrack», ZIEGLER propose une solution professionnelle et vous épargne les crises de nerf.

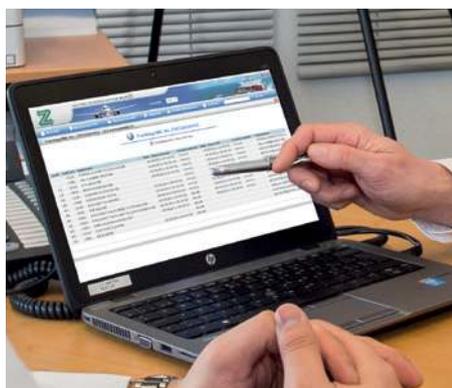
Vous pouvez maîtriser les délais de livraison seulement si vous disposez d'un aperçu complet de la chaîne de logistique, de la commande à la livraison dans les délais impartis, en passant par le transport. Rien n'est plus simple aujourd'hui, ZIEGLER mettant à disposition son outil en ligne



adapté: le système de gestion des commandes «ZieglerTrack», idéal pour les exportateurs et les importateurs.

Grâce à «ZieglerTrack», vous pouvez identifier à l'avance les retards de livraison et pallier activement aux problèmes liés aux délais. Le système est relié à toutes les sociétés maritimes majeures et informe constamment en ligne du lieu actuel de l'envoi. Via ce système, les utilisateurs peuvent voir l'ensemble des informations relatives à la chaîne logistique, et peuvent compléter et modifier par exemple les numéros d'article, leur dénomination ou alors les unités de stock.

**Conclusion:** grâce au système en ligne «ZieglerTrack», les utilisateurs maîtrisent les flux de marchandises et améliorent grandement leur capacité à honorer les délais de livraison. Conséquence positive: le système simplifie l'organisation quotidienne du flux de marchandises.



## ZieglerTrack – vos avantages:

1. Meilleure capacité à honorer les livraisons
2. Optimisation de la logistique d'approvisionnement
3. Aperçu de la chaîne de logistique
4. Optimisation des coûts des processus

# 55 000 kilomètres de péages

Trafic terrestre en Allemagne: extension de la taxe pour poids lourd



Il n'existe désormais plus d'exceptions: la taxe pour poids lourds est maintenant en vigueur sur toutes les «Bundesstrassen» d'Allemagne. Ainsi, le gouvernement fédéral s'assure une nouvelle source de revenus fiable. La taxe de l'état sur les poids lourds a été étendue à toutes les routes nationales d'Allemagne à compter du 1er juillet 2018, conformément à la modification apportée au BFStrMG (loi allemande sur le péage des routes fédérales à grande circulation). Le réseau routier soumis à péage s'élargit donc de 40 000 kilomètres de route supplémentaires. Actuellement, 15 000 kilomètres d'autoroutes et de routes nationales sont déjà soumis au péage. Dans

le même temps, une modification des péages a également eu lieu en Belgique.

## Fret terrestre

Pour les clients et les entreprises de transport, la conséquence est la suivante: les frais de transport des poids lourds de plus de 7,5 tonnes doivent être entièrement recalculés. L'organisation de transport et de logistique allemande a critiqué l'extension du péage dès le début: cela obligerait les entreprises de transport à facturer ces coûts aux clients. Les tarifs de fret et de logistique du trafic de proximité et de longue distance doivent donc être modifiés. La taxe s'applique également aux transports de conteneurs par poids lourd direct. Les tarifs préliminaires et

de suivi de LCL doivent également être modifiés. À cela s'ajoute l'augmentation des prix du marché pour le carburant diesel depuis le début de l'année.

## Train/barge

Pour les transports ferroviaires et par barge, la taxe doit également être modifiée individuellement selon le prestataire concerné.

## Recettes: 1,2 milliards d'euros

Le gouvernement fédéral d'Allemagne compte sur des recettes moyennes de 7,2 milliards d'euros par an grâce à la taxe pour poids lourds à venir, si les nouveaux tarifs entrent en vigueur le 1er janvier 2019. Cela correspond environ à 2,5 milliards d'euros supplémentaires.

Colonne de contrôle des péages le long des routes fédérales.

# Un zèbre dans son «costume sur mesure» aux Bahamas

ZIEGLER Genève aéroport: Fret aérien avec un animal empaillé

Les zèbres sont des individualistes: chaque animal dispose de ses propres zébrures. Leurs rayures noires et blanches les rendent uniques. Certains scientifiques pensent que les rayures permettent aux zèbres de se reconnaître entre eux. ZIEGLER a eu la joie d'organiser le transport de l'un de ces animaux à l'aéroport de Genève. Il s'agissait cependant d'un spécimen empaillé. Destination: les Bahamas.

## Autorisation sanitaire vétérinaire

Le premier défi de l'équipe ZIEGLER a été de recevoir une autorisation sanitaire vétérinaire pour l'importation. Un vétérinaire s'est chargé d'ouvrir le colis pour s'assurer qu'il s'agissait bien d'un zèbre. Et voilà l'autorisation!

## Organisation rapide du transport

Ensuite, l'équipe ZIEGLER a dû organiser le transport dans les meilleurs délais, l'autorisation étant valable seulement un mois. Des collaborateurs ZIEGLER ont récupéré le zèbre dans un entrepôt pour meuble et se sont chargés de l'emballer. L'animal a reçu un «costume sur mesure» pour éviter tout endommagement lors du vol. Des vols ont été réservés auprès d'un partenaire de fret aérien, et grâce au soutien d'un transporteur des Bahamas, l'équipe a pu se charger des formalités d'importation.

## Parfait: livraison intacte de l'animal!

Le charmant animal a fini par atterrir à l'aéroport de Nassau, la

Un zèbre bien vivant,  
beau et charmant.



capitale des Bahamas. Un transporteur s'est chargé de réceptionner le zèbre. ZIEGLER a disposé de quelques jours pour présenter l'animal au vétérinaire de frontière. Pour finir, l'entreprise de transport partenaire a livré à son nouveau propriétaire l'animal intact et ses superbes zébrures uniques.

*Texte: Camille Parent, ZIEGLER Genève aéroport*

## Nous contacter

**Ziegler (Suisse) SA**

**Genève-Aéroport**

Tél.: +41 (0) 22 717 8790

[gva@ziegler.ch](mailto:gva@ziegler.ch)



À l'abri de la poussière.



Le zèbre et son «costume sur mesure», protégé pour son voyage aux Caraïbes.



## La logistique dans le sang



Anniversaire: il y a 110 ans, Arthur Joseph Ziegler fondait l'entreprise de transport ZIEGLER

Arthur Joseph Ziegler avait la logistique dans le sang: ce visionnaire Suisse né en 1875 débute sa carrière dans le transport à 22 ans. La maison SCHENKER & Cie de Vienne et son oncle Gottfried Schenker, fondateur de la société du même nom, lui permettent d'acquérir une première expérience. À cette époque, Vienne est la capitale de l'empire austro-hongrois et compte parmi les métropoles les plus importantes du monde. Mais Arthur Ziegler veut apprendre davantage: ses stages à l'étranger l'emmènent à Paris puis à Anvers, où il peut alors perfectionner ses connaissances dans le fret maritime. Après une activité de consultant de plusieurs années chez SCHENKER, il demande à son oncle d'acheter la

succursale de Bruxelles, ce qu'il fait en 1908. Ainsi «naît» ZIEGLER S.A à Bruxelles, et marque ainsi le début d'une entreprise familiale passionnée.

Actuellement, le groupe ZIEGLER emploie 3 200 collaborateurs et dispose de 120 succursales dans le monde entier. Sous la direction du président Alain R. Ziegler, assisté de sa nièce et directrice-générale Diane Govaerts, l'entreprise de transport réalise 1,2 milliards d'euros de chiffre d'affaires annuel. Les deux gérants de l'entreprise présentent la même qualité que le fondateur Arthur Joseph Ziegler: ils ont la logistique dans le sang.

# À la recherche de nouvelles solutions pour le plastique

Rapport environnemental: un continent de plastique dans le Pacifique quatre fois plus grand que l'Allemagne



L'océan Pacifique n'a jamais connu autant de déchets plastiques. Voici la conclusion à laquelle est parvenue une étude de la revue spécialisée Scientific Reports. D'après cette même étude, le plus grand continent plastique entre Hawaï et la Californie s'étend sur 1,6 milliards de kilomètres carré, soit quatre fois la surface de l'Allemagne. Ce «continent» comprend au moins 79 000 tonnes de plastique, dont la moitié environ provient d'anciens filets de pêcheurs ou d'éléments similaires. Ces déchets représentent un grand danger pour les poissons, tortues et autres habitants des mers.

«Il faut agir maintenant»

«Les efforts doivent être menés à l'échelle internationale et nous devons repenser notre utilisation du plastique», déclare à la revue The Guardian le scientifique marin Laurent Lebreton, ayant participé à l'étude. «La situation empire, et nous devons agir maintenant». À l'échelle européenne, le vice-président de la commission, Frans Timmermans, fait pression: «Nous voulons faire en sorte qu'en Europe, l'ensemble des emballages soient recyclables d'ici 2030.»

## Bien acheter son poisson

Protéger les stocks de poisson: le consoguide «produits de la mer» pour mobiles de WWF vous permet de prendre les bonnes décisions. D'un seul regard, ce guide vous permet de savoir quels poissons acheter sans problème ainsi que les espèces à éviter.

Appli:



## Agissons contre le plastique

Les collaborateurs de ZIEGLER à Pratteln près de Bâle, point de collecte de PET Recycling SCHWEIZ, ont récupéré 231 kilogrammes de plastique. Cela permet de lutter contre le réchauffement climatique, d'économiser de l'énergie, de réduire les déchets et de préserver les ressources.



# Rêveries de sacs à main pailletés

Portrait de client: Articles de maroquinerie de APC NCC



Des sacs à main qui lancent les tendances: fleuris, décorés de papillons ou ornés de paillettes. La société APC NCC Lederwaren Produktions- und Vertriebs GmbH, située en Bavière à Obernburg, séduit ses clients par les collections tendances de ses sacs à main qui attirent les regards.

Cette entreprise fondée en 1913 porte depuis l'année 2000 le nom APC NCC; elle produit et commercialise des sacs à main ainsi que de petits articles de maroquinerie tels que des porte-monnaie et des articles pour enfants. ZIEGLER prend en charge la logistique et l'importation des produits depuis l'Asie. Onboard a eu l'occasion de parler avec la gérante Hildegard Otter.

## Quelles tendances pressentez-vous actuellement dans le domaine de la maroquinerie?

En ce qui concerne nos collections de sacs à main, les motifs fleuris et ludiques sont très populaires. L'argent et l'or sont également des matériaux en vogue. La prochaine couleur à la mode chez nous sera le vert menthe. Par ailleurs, les «body bags» sont également très demandés: il s'agit de petits sacs ou de bananes que l'on peut emmener sur un festival.

## Quels sont les articles dont vous tirez la plus grande fierté?

Nos sacs à rabat en matériau doré brillant ainsi qu'un sac en jean orné de papillons: avec ces modèles, nous avons fait mouche auprès de notre clientèle. Ce sont

ces articles qui nous différencient de la concurrence.



## Vous coopérez avec ZIEGLER en termes de logistique. Pour quels produits faites-vous appel à notre entreprise de transport?

Avec Ziegler, nous importons par fret maritime des sacs à main, des articles pour enfants et des porte-monnaie de Chine, aussi bien à l'unité que par conteneur complet de 40 pieds ou high cube. Pour les envois urgents, nous avons également recours au fret aérien ou à la nouvelle connexion ferroviaire.

## Faites-vous appel à d'autres prestations Ziegler?

L'équipe ZIEGLER de Kelsterbach nous allège énormément la tâche en prenant en charge l'ensemble des formalités douanières. Par ailleurs, les collaborateurs ZIEGLER communiquent avec notre revendeur en Chine, ce qui nous épargne également du travail. ZIEGLER organise également le transport routier de palettes de marchandises directement chez nos clients.

## Le transport de vos produits est-il soumis à des défis logistiques?

Oui, le temps! Les délais imposés par les détaillants pour le transport des articles sont toujours plus courts, et les formalités douanières prennent de plus en plus de temps. ZIEGLER s'assure que les marchandises arrivent le plus rapidement possible en Allemagne.

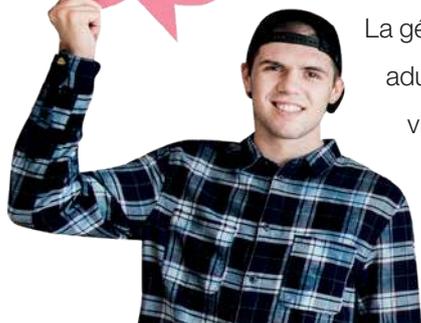


[www.apc-ncc.de](http://www.apc-ncc.de)

# Bienvenue à la génération Z!

Le défi de la génération Z, ou comment réussir à comprendre les apprentis?

FLEXIBILITÉ



Les apprentis d'aujourd'hui sont-ils différents de ceux des générations antérieures? Oui et non!

La génération Z, soit de jeunes adultes nés après 1995, s'invite sur le marché du travail et s'intéresse aux postes d'apprentissage. Ces jeunes ont grandi dans une grande prospérité,

de pair avec la mondialisation et la pensée «Rien n'est impossible». Ils souhaitent des temps de travail réglementés, des contrats à durée indéterminée et des structures définies dans leur environnement professionnel. En bref: comme toutes générations, la génération Z a le droit de développer sa propre identité et s'émancipe comme naturellement de la génération précédente.

Les tuteurs ZIEGLER de Suisse et d'Allemagne se sont rencontrés au cours d'un atelier pour discuter de la nouvelle génération. Ils se sont mis d'accord sur le fait que les jeunes adultes doivent pouvoir s'épanouir au travail et bénéficier d'une grande flexibilité, comme ils le souhaitent. Sans oublier qu'un contrat de travail à durée indéterminée revêt une grande importance à leurs yeux. Nous avons affaire à une génération dont les parents très protecteurs règlent toute difficulté à leur place, qui a

PEUR DE L'AVENIR



l'habitude d'être traitée comme une clientèle Premium et qui se considère donc comme telle, et pour laquelle toutes les réponses de la vie sont à portée du clic de leur souris. Étrangement, de nombreuses personnes issues de cette génération ont tout de même une peur énorme face à l'avenir.

La génération Z connaît parfaitement les possibilités qui l'attendent dans le monde du travail. En tant qu'employeur, ZIEGLER cherche et trouve ici des réponses: il s'agit d'un côté de les défaire de leur peur en investissant du temps et de l'argent dans des modèles de prévoyance retraite. D'un autre côté, nous devons vérifier nos structures et exercer un regard critique pour nous demander si une grande flexibilité permettra vraiment à cette génération d'être efficace, et s'il ne vaut pas mieux proposer des modèles plus rigides.

Les tuteurs de ZIEGLER font tout leur possible pour offrir également des bases solides à la prochaine génération. C'est bien là que le défi est à relever mais aussi ici que se trouve un grand potentiel. Notre slogan: bienvenue à la génération Z!

*Texte: Daniel Peters, développement du personnel et organisation*

SÉCURITÉ



TRAVAIL STABLE



# «Comme dans une agence de voyage»

Examen final des apprentis chez ZIEGLER Suisse: 5 apprentis – 5 réussites

## Six services différents

«Au début, je pensais que nous avions beaucoup trop à apprendre. Mais avec le temps, on finit par tout retenir. J'étais très heureux de pouvoir découvrir six services différents. C'est comme si j'avais travaillé dans une agence de voyage.»

*Cashrow Selvaratnam, Pratteln*

## Une collaboration active

«Le temps passé chez Ziegler était passionnant. J'ai obtenu un aperçu des différents services, ai collaboré activement et ai bénéficié du soutien des collaborateurs.»

*Vinojan Rasathurai, Pratteln*

## Le fonctionnement des différents modes de transport

«J'ai adoré le fait d'obtenir un aperçu des différents services et de découvrir le fonctionnement des différents modes de transport. Pendant



Apprentis ayant réussi l'examen (de g. à d.): Vinojan Rasathurai, Ramona Salvisberg, Cashrow Selvaratnam, Denis Sibonjic.

mes années d'apprentissage, j'ai particulièrement apprécié le soutien et l'aide de madame Franziska Vosseler.

*Ramona Salvisberg, Pratteln*

## Une ambiance familiale

«En comparaison à d'autres secteurs d'activité, la logistique est un domaine très varié. C'est l'équipe de Dietikon qui m'a le plus plu, car l'ambiance y était vraiment familiale.»

*David Biro, Dietikon*

## Découvrir les activités liées à la logistique

«J'ai été très heureux de pouvoir pratiquer diverses activités liées à la logistique. Collaborer avec nos clients m'a permis de savoir ce que signifie vraiment le travail d'équipe. J'ai véritablement apprécié le grand soutien de mon équipe.»

*Denis Sibonjic*

## Excursion des anciens en terre viticole

30 retraités, tous des «anciens» de chez ZIEGLER, ont passé un après-midi tranquille et ensoleillé au domaine Klushof d'Aesch, au sud de Bâle, accompagnés des conseils de la fondation de Ziegler (Suisse) SA. La vigne y était déjà cultivée du temps des Romains. En plus des plaisirs culinaires liés aux grillades et au vin blanc et rouge du domaine, la journée a également été marquée par des discussions animées.

*Texte: Monique Pirkner Nowak*



# Du renfort dans le Sud

ZIEGLER Stuttgart: Une équipe commerciale pour le Bade-Wurtemberg

La succursale de Stuttgart remporte un franc succès, et en profite pour s'élargir et accueillir de nouveaux collègues: la nouvelle équipe commerciale pour le Bade-Wurtemberg s'est dès à présent installée dans les bureaux. Son objectif est de convaincre encore davantage de clients des compétences offertes par ZIEGLER. *onboard* vous présente l'équipe:



## Nikola Prvanov

Ce commercial itinérant du service fraîchement embauché dispose d'une expertise de dix ans dans le commerce transatlantique. Il souhaite acquérir de nouveaux

clients pour ZIEGLER grâce aux solutions de transport innovantes.

### Quelles opportunités voyez-vous pour ZIEGLER dans le Sud de l'Allemagne?

Grâce à notre longue expérience d'import et d'export transatlantique ainsi que notre service de distribution du marché local décentralisé, je décèle un excellent potentiel. Cela va nous permettre de desservir de manière optimale les marchés dont la vitesse ne cesse

de croître. Je pense que ZIEGLER est équipé au mieux pour proposer en Bade-Wurtemberg un concept de logistique durable.

### Vous êtes secondé par madame Leonberger en tant que commerciale sédentaire. Comment percevez-vous cette coopération?

Le service ADV revêt une importance majeure pour servir la clientèle rapidement et de manière adaptée.



## Stefanie Leonberger

Cette employée de commerce qualifiée pour le transport et les services de logistique a travaillé

pendant plusieurs années dans le domaine des exportations par fret maritime et seconde Nikola Prvanov pour répondre et gérer les offres, mais aussi garder contact avec les clients existants.

### Quels sont vos objectifs?

Je souhaite convaincre une nouvelle clientèle des services ZIEGLER en Bade-Wurtemberg et développer le service des ex-

portations par fret maritime en coordination étroite avec monsieur Prvanov, et bien entendu aussi avec l'équipe de la succursale de Stuttgart.

### Comment coopérez-vous avec l'équipe de la succursale de Stuttgart?

Nous échangeons constamment, pour être efficaces et obtenir de bons résultats ensemble.

# SITES ZIEGLER

## ZIEGLER SUISSE



### Siège social ZIEGLER à Pratteln

Tél.: + 41 61 695 84 84

info@ziegler.ch

### Centre logistique ZIEGLER Bâle

Tél.: + 41 61 695 84 59

zieglerbasel@ziegler.ch

### Centre logistique

#### ZIEGLER Dornach

Tél.: + 41 61 706 60 12

zieglerdornach@ziegler.ch

#### ZIEGLER Bâle (Air & Sea)

Tél.: + 41 61 695 84 40

bsl@ziegler.ch

#### ZIEGLER Dietikon

Tél.: + 41 44 866 89 89

dietikon@ziegler.ch

#### ZIEGLER Genève

Tél.: + 41 22 309 06 70

info@ziegler.ch

#### ZIEGLER Genève (Airport)

Tél.: + 41 22 717 87 90

gva@ziegler.ch

### ZIEGLER Kreuzlingen

Tél.: + 41 71 677 10 20

info@ziegler.ch

### ZIEGLER Lausanne

Tél.: + 41 21 886 15 75

lausanne@ziegler.ch

### ZIEGLER Lugano

Tél.: + 41 91 605 73 77

info@ziegler.ch

### ZIEGLER Pratteln

Tél.: + 41 61 815 53 53

sales\_ch@ziegler.ch

### Ziegler St. Gall

Tél.: + 41 71 311 13 63

sg@ziegler.ch

### ZIEGLER Zurich (Airport)

Tél.: + 41 43 816 54 54

zrh@ziegler.ch

## ZIEGLER Allemagne



### ZIEGLER Hamburg

Tél.: + 49 40 200 05 30

ziegler\_hamburg@zieglergroup.com

### ZIEGLER Ratingen

Tél.: + 49 2102 71 45 0

ziegler\_duesseldorf@zieglergroup.com

### ZIEGLER Eschweiler

Tél.: + 49 2403 508 0

ziegler\_aachen@zieglergroup.com

### ZIEGLER Kelsterbach

Tél.: + 49 6107 308 0

ziegler\_kelsterbach@zieglergroup.com

### ZIEGLER Coblenz / KARST GmbH

Tél.: + 49 261 200 750 10

ziegler\_koblenz@zieglergroup.com

### ZIEGLER Filderstadt

Tél.: + 49 711 70 70 77 80

ziegler\_stuttgart@zieglergroup.com

# Le pays de l'harmonie

Petits conseils pour les voyages d'affaires à Singapour

Singapour est synonyme de sécurité, de croissance économique et de prospérité: cette ville-état abritant 5,5 millions d'habitants dispose de l'un des revenus par habitant les plus élevés d'Asie. La population singapourienne est sympathique, mais le monde économique obéit à des règles différentes. Une grande importance est accordée à la ponctualité, à l'étiquette et au sérieux. Il est majeur de présenter une apparence soignée et de porter des habits de marque. Mieux vaut éviter de serrer vigoureusement la main: un signe de tête, un sourire ou une légère poignée de main suffisent. Veillez à conserver les cartes de visite avec respect, car cela indique le respect que vous portez à vos interlocuteurs.

Pensez à communiquer avec des partenaires commerciaux du même groupe d'âge et du même niveau hiérarchique. L'harmonie et la considération sont importants. Ainsi, il peut arriver que les populations locales se mettent à sourire si une situation devient gênante.

Faire affaire prend plus de temps qu'en Allemagne, car il s'agit de faire connaissance de son partenaire commercial. Si vous avez des affinités, des affaires pourront être conclues. Et c'est bien cela qui rend la coopération avec les Singapouriens agréable.



## ... get on board

Une logistique moderne dans le monde entier!



Suisse



Allemagne

**ZIEGLER**

**ZIEGLER Suisse**  
[www.ziegler.ch](http://www.ziegler.ch)

**ZIEGLER Allemagne**  
[www.zieglergroup-germany.de](http://www.zieglergroup-germany.de)

## Anniversaires

### 20 ans

**Özden Satilmis**

Gérant du trafic terrestre, le 1er août



### 15 ans

**Vanessa Güimil**

Assistante du gérant du trafic terrestre de Pratteln, le 1er août

**Alain Wagner**

Logistique de stockage Bâle, le 30 août

### 10 ans

**Antonio Chiarelli**

Adjoint au responsable export Pratteln, le 1er août

### 5 ans

**Adelina Balazhi**

Export Pratteln, le 1er août

**Taulant Jusufi**

Import II Pratteln, le 1er août

**Gabriella Lucio**

St.-Gall, le 1er août

**Angelo Melillo**

Dirigeant de la succursale de St. Gall, le 1er août

**Sue Pfyl**

Aéroport de Zurich, le 1er août



### 15 ans

**Jochen Korth**

Aix-la-Chapelle/Eschweiler, le 1er juin

**Sandrine Voss**

Welkenraedt, le 2 juin

### 10 ans

**Valérie Hendrick**

Welkenraedt, le 10 mars

**Michael Krause**

Aix-la-Chapelle/Eschweiler, le 1er août

### 5 ans

**Manuela Jastrzembowski**

Aix-la-Chapelle/Eschweiler, le 1er août

**André Lemoule**

Aix-la-Chapelle/Eschweiler, le 1er août

## MENTIONS LÉGALES

**ZIEGLER (SCHWEIZ) AG** Salinenstrasse 61, 4133 Pratteln, Suisse, tél.: +41 61 695 84 84, [info@ziegler.ch](mailto:info@ziegler.ch)

**ZIEGLER GmbH** Ernst-Abbe-Strasse 34, 52249 Eschweiler, Allemagne, tél.: +49 2403 508-0, [ziegler\\_aachen@zieglergroup.com](mailto:ziegler_aachen@zieglergroup.com)

Mise en page, réalisation: [beisert-hinz.de](http://beisert-hinz.de) photos: ZIEGLER, [beisert-hinz.de](http://beisert-hinz.de), [fotolia.com](http://fotolia.com)

Traduction: [www.atelierlinguistique.com](http://www.atelierlinguistique.com)